

# 400年来“梦”缠绵 汤显祖文化传承走向世界的秘密

新华社南昌7月29日电  
新华社记者 李美娟 袁慧晶

由英国利兹大学和中国对外经济贸易大学学生编排的一部舞台作品《仲夏夜之梦》和汤显祖的《南柯记》合二为一。27日,这场中西合璧的戏剧在利兹大学首演。此时,距离知名戏剧家、文学家汤显祖逝世400周年的7月29日仅剩两天。

作为与莎士比亚齐名,并同年逝世的戏剧大师,汤显祖留下了卷帙浩繁的诗文和代表中国戏曲创作高峰的《牡丹亭》等“临川四梦”。400年过去,汤显祖文化从未谢幕!

## 家传户晓有“汤粉”

“远色入江湖,烟波古临川。”出生于江西抚州临川的汤显祖青年时代便“词赋既成,名满天下”,被人们誉为“时文大家”。他一生留下2000多首诗词和500余篇文字。

今年70岁的汤学专家龚重谟说,明清时期,戏剧是主要的娱乐方式,是人们的的心灵家园,士大夫阶层都把写剧本当作一种雅兴。汤显祖是当时的流行作家。

1598年,年近百岁的汤显祖历经仕途坎坷,弃官而归,铸成《牡丹亭》。之后,《紫钗记》《邯郸记》《南柯记》相继问世,合称“临川四梦”。

“临川四梦”问世,轰动明末

剧坛,时人沈德符《顾曲杂言》即指出:“《牡丹亭》一出,家传户晓,几令《西厢》减价。”

不少痴男怨女为之伤心泪下,成为最早一批“汤粉”。“冷雨幽窗不可听,挑灯夜读《牡丹亭》。人间自有痴于我,岂独伤心是小青。”一名叫冯小青的女子读《牡丹亭》感伤而亡作绝命诗。

“‘四梦’高扬‘天地之性人为贵’,这种‘贵生’理念体现了个性解放和时代精神,是其风靡当时曲坛且至今历久不衰的生命力所在。”研究汤显祖30多年的福建闽江学院中文系教授邹自振说。

## 因梦传承“汤文化”穿越前行

“起衰八代有文章,海内争推玉茗堂。”朝代更替,但“汤文化”仍穿越前行,在戏剧舞台上继承发扬。

在文学创作的舞台上,汤显祖“因情成梦、因梦成戏”的戏剧观对后世创作影响巨大。邹自振说:“上承‘西厢’,下启‘红楼’,‘临川四梦’是中国浪漫主义文学传统中一座巍巍高峰。”

汤显祖之后,晚明清初的戏曲创作中出现了一股竟写梦境的热潮。其中翘楚洪昇《长生殿》与《牡丹亭》在塑造的人物形象和表现思想倾向等方面有惊人相似。汤显祖作品也给予曹雪芹的创作以深刻启

示,《红楼梦》里多次提到“临川四梦”,用《牡丹亭》之“游园惊梦”唤醒林黛玉的青春觉醒。

汤显祖生活的明代后期,戏曲艺术繁荣,弋阳、余姚、海盐、昆山等戏曲声腔竞芳斗艳。进入清代,昆腔风靡全国。

清代雍正年间的戏曲家蔡应龙写道:“夫《还魂》与《邯郸》之险炙人口,所谓九州之大,六合之广,虽三尺稚子,无不憬然。”民国初期,南北昆班此起彼伏,《牡丹亭》是每班必演的骨子老戏。

活跃于各地的乱弹、徽戏等戏曲和鼓角、西调等曲艺都改编、演出了“临川四梦”。

龚重谟说:“‘临川四梦’历经朝代更替,但数百年来,在各地的文化碰撞中,不断地搭乘着不同的文化和艺术载体,在传承与创新中发展。”

## 走向更广阔的国际舞台

17世纪,“临川四梦”尤其是《牡丹亭》已进入国际视野。据记载,日本御文库1646年就收藏了明刊本《牡丹亭记》六本,“临川四梦”在1735年和1779年几度传入日本。20世纪初,日本多位翻译家将《牡丹亭还魂记》翻译出版。

龚重谟说:“1916年后,日、德、法、俄、英等国汉学家就把《牡丹亭》翻译成本国的文字进行传播。京剧艺

术表演大师梅兰芳,上世纪30年代至50年代应邀到日本、美国、前苏联等演出《牡丹亭》,获得了极大反响。”上世纪五六十年代,“临川四梦”依然活跃于新型的昆曲剧团舞台。

近几十年来,作为国家软实力的符号,国人文化自信意识明显增强,汤显祖戏剧走向了更广阔的国际舞台。

中国戏曲学会汤显祖研究分会副会长邹元江说:“汤显祖一直是国际话题,目前世界上有十几台不同的《牡丹亭》演出本。”歌剧《牡丹亭》于1998年起在维也纳、巴黎、罗马、伦敦、旧金山上演,引起观众极大兴趣;2004年,由旅美华裔著名作家白先勇改编的《牡丹亭》演出本,在国内及欧美巡演,引起轰动。

汤显祖被联合国教科文组织列为“百位世界文化名人”之一。邹元江说:“汤显祖是国外想了解中国文化愿望中的标志性人物。今年汤显祖在世界的热度将会更热。”邹元江今年已在英国多所大学巡回演讲,向英国师生讲解汤显祖及其作品。

今年以来,江西抚州市与英国合作,举办了系列活动,共同纪念汤显祖和莎士比亚逝世400周年。苏州昆剧院、浙江昆剧团等将于8月携汤显祖戏剧赴英国演出。

“‘临川四梦’将超越时空与不同文化,走向世界,展示永不熄灭的艺术风采。”邹自振说。

## “阳明文化之旅”今日 在余姚王阳明故居开启

本报讯(记者陈青)面向宁波青年学子,以“寻阳明足迹,悟心学智慧”为主题的“阳明文化之旅”今日在余姚王阳明故居开启,本次活动由宁波文化研究会联合浙江大学宁波理工学院、宁波中国青年旅行社举办。

据了解,“阳明文化之旅”行程八天,从余姚王阳明故居出发,历经悟道、讲学的贵阳、修文龙场,为官、平叛、讲学、亡故的江西南昌、吉安、赣州等地,至绍兴拜谒王阳明墓结束。

“阳明文化之旅”领队、宁波文化研究会会长陈利权博士把

这个活动称为“全国首个深度‘阳明文化之旅’”,“据我了解的情况,国内还没有类似这样的活动,做好它非常有意义。”王阳明一生真正做到了知行合一,我们要敬重他,学习他,阳明心学正是传统文化中的精华。陈利权说,组织这次“阳明文化之旅”,可以更加真切地学习和感悟王阳明及其心学思想,发挥王阳明对青年学子成长成才的楷模和内在的激励作用;另一方面也是为了扩大宁波阳明文化在全国的影响力,把“阳明文化之旅”打造成宁波的品牌之旅,富于内涵和形式、具有教育实践意义的文化之旅。

## 家人在哪里,家就在哪里

——观《海底总动员2:多莉去哪儿》



冷枫

13年前,《海底总动员》上映,皮克斯公司为全世界的电影观众呈现了动画影视中多姿多彩、绚烂无边的海底世界,并讲述了一个父亲历经艰难,在众人帮助下,寻找儿子小丑鱼尼莫的故事。如今,《海底总动员》再度归来,主角却换成了患有短暂失忆症的蓝唐王鱼多莉。皮克斯公司此次没在影片的剧情的发挥上多少创新,又重弹了一遍寻亲的老调,但影片中弥漫的温情依然动人。

皮克斯公司要是玩起创意来,完全能够惊爆世人的眼球,否则他们拍不出《玩具总动员》《飞屋环游记》《头脑特工队》这样的佳作。可《海底总动员2:多莉去哪儿》(以下简称《多莉去哪儿》)却是走了一条稳健的老路。他们先是组建起一个充满正能量的故事,然后塑造出一批个性鲜明的角色,最后加入令人叹为观止的影视技术。于是,在一个几乎能以假乱真的动画世界里,你感受到了海洋的唯美而梦幻。特别是原来一直是皮克斯影片短板所在的3D效果,此次漂亮地扳回了一局,让观众不时产生置身于深海中的错觉。

影片主人公多莉有两大特点:一是话唠。对这一点,我以为是她有意无意对抗现实的表现。她明白自己的弱小、无助,也明白自己只有在别人的帮助和指点下才有可能找到家人。她的话唠其实是内心的不自信使然。多莉害怕给别人添麻烦,害怕别人不爱搭理自己。于是她只能通过自言自语来避免某种尴尬和失望。其次,多莉失忆了。她的“健忘”含有

深沉的隐喻意味。在生命之初,也许我们是“健忘”的。我们会忘记自己曾伤害过谁,也会忘记谁曾伤害过自己。一颗孩童的宽大大之心,完全没有成人世界里纷繁复杂的计较和仇恨。这是一种非常美好和伟大的力量,一种爱人和被爱的能力。多莉虽然“失忆”,却牢牢记得儿时父母对自己的呵护和照顾,记得是一次突然而至的洋流令骨肉分离,天各一方。有意思的是:多莉的家在一个精致的水族箱内。那么她历经千辛万苦要回去的,真就是那个封闭的小箱子?我想影片无非是要告诉观众:家,并非只是一个地理概念,它是一个心理概念——家人在哪里,家就在哪里!现实中,很多人和多莉一样,是游戏在都市海洋中的渺小鱼儿,我们对自己的孤独渐渐习以为常,我们被身边各种各样的“洪流”冲洗、推搡。可我们记得回家的路该怎么走。哪怕你在外面努力打拼依然得不到成功和快乐,你仍会想起:家中总有亲人在翘首以盼,等待着自己回去!

《多莉去哪儿》中还设置了一些似乎和剧情关系不大的细节。如那头看上去呆头呆脑的瘦海狮,他老想爬到岩石上去,和上面的两头海狮一起趴着。可那两头海狮却将他轰下去,还联合起来捉弄他,即便他们后来自己离开了,回头看那瘦海狮的眼神也都是鄙夷的。这个表面看来是通过夸张来造成喜剧效果的段落其实满含辛酸。它在观照现实的同时,让我看到了人们对那些天真、弱小、痴呆的人的欺负、嘲弄甚至侮辱。我相信皮克斯设计这个情节别有用心:什么是善良?有时善良不一定是帮助或馈赠,而仅仅是平等地对待那些先天有缺陷的人,去理解、尊重他们。

影片最后,多莉如愿以偿找到了父母。而每一个被家人深爱着的孩子,即便他现在还在外面辛苦地漂泊、打拼,运气总会不会差的!

## 戏曲交流到四明山区



近日,余姚老年大学戏曲爱好者来到余姚市四明山镇北溪村,与该村戏曲爱好者同台共演、交流互动。

据了解,北溪村的戏曲爱好者有30多名,年纪最大的超过70岁。每当农闲的时候,她们会组织排练,不仅增进了彼此友谊,也推进了农村戏曲文化的普及与传播。(黄剑跃 王永春 摄)

## 讣告

原中共宁波地委纪律检查委员会离休干部(享受地县级待遇)冯华民同志,因病于2016年7月29日13时43分不幸逝世,享年97岁。

现定于2016年7月31日8时在宁波市殡仪馆举行遗体告别仪式。特向冯华民同志生前友好告知,于31日7时在馥馨区中山广场原市政府北门集中乘车前往。

家属联系电话:13586559341  
单位联系电话:89183814, 13615882028

家属泣告  
2016年7月30日

## 情系子弟兵 共筑强军梦 我市曲艺家赴部队慰问演出

本报讯(记者陈青 通讯员赵立年 郭素芸)“喜庆八一进军营,走进军营就练兵。要说兵,尽说兵,您听我唱唱英雄的人民子弟兵……”青年曲艺家张红坤一段铿锵有力的快板,把官兵们唱得热血沸腾,气氛高涨。昨晚,由我市曲艺家组成的慰问演出团专程来到92858部队,端上了内容丰富、形式多样的精神文化大餐。

昨晚的演出在《魔幻美猴王》中拉开序幕,在随后的一个半小时里,来自宁波市曲艺家协会的曲艺家们先后表演了相声《军旅情书》、小品《四明山奇遇》、快板《歌唱人民子弟兵》、小品《哑弹》、独脚戏《快乐生活》等军旅题材的

曲艺节目,展现了新时代军人对党对祖国对人民无比热爱精神风貌,表达了人民群众热爱祖国、热爱子弟兵的殷殷深情,场上气氛热烈、掌声如潮。横仿秀、魔术、柔术、歌曲等节目一一上演,精彩的演出感染了在场的每一个官兵,展现了军爱民、民拥军、鱼水情深的真挚情感,现场不时响起阵阵热烈掌声。

据介绍,在八一建军节即将来临之际,全大市的曲艺家们发挥曲艺轻骑兵团的战斗作用,创作编排了一批反映军民一家、爱党、爱国、爱人民为主题,弘扬民族精神的曲艺作品,旨在丰富基层军队的精神文化生活,同谱鱼水情,共筑强军梦。

之战,甘肃白银绕圈赛的比赛。因此,中卫赛段比赛结束后,各色领骑衫除绿衫外基本已尘埃落定。乌克兰科尔斯队拉格库迪·谢尔盖领先第二名37秒,穿上了象征个人总成绩第一的黄衫。哈萨克斯坦队永远维诺队格迪叶·叶格伦尼以领先第二名45秒的优势继续持有亚洲最佳蓝衫。意大利尼波维尼·凡蒂尼队的高利·丹尼尔以领先第二名4分的优势继续持有冲刺积分的绿衫。爬坡王圆点衫在第十赛段时就被中华台北RTS森地客队的奥尔特加·拉米雷斯锁定。

## 见丰、王荆书画联展 8月开展

本报讯(记者南华 通讯员王奇峰)由市美协、市硬笔书法家协会、市青年书法家协会、江东区文联、镇海区文联等主办的“如梦令·夏”见丰、王荆书画联展8月1日将在香格里拉大酒店开展。本次展览展出甬城两位青年书画家近期精心创作的书画作品90幅,以“袖中风骨”“甬城乡愁”为主题,以古代散文、禅诗、家训和诗词等为题材,反映宁波特有的风土人情和文化内涵,展示中国传统文化之精髓。

童剑峰号见丰,鄞州人,现为宁波硬笔书法家协会教育专业委员会副秘书长、中国青年书法家协会会员、省书法家协会理事、市硬笔书法家协会副秘书长、宁波“墨缘”书画协会会长、江东区政协书画院画师,书画皆能,功底扎实,书风融通各体,勤于耕耘。王荆,省美协、省书协、省女书家协会的会员,省青年书法家协会理事,市美术家协会理事,镇海区政协书画院画师,涉猎广泛,痴狂丹青,乐此不疲。这两位青年书画家已在书画学习路上走了30多年,平日白天上班,往往只有待夜深人静时才能躲进书房,赋水墨以灵感,尽情挥洒。他们将带来一场“剑胆荆心”的视觉盛宴。

据悉,展览部分义卖作品将捐给江东区慈善总会。

## 环湖赛进入沙漠水城 绿衫最终归属仍存悬念

新华社银川7月29日电(记者何晨阳 白平)第十五届环青海湖国际公路自行车赛29日进入第十二赛段——宁夏中卫个人计时赛的比赛。这是本届环湖赛唯一一个个人计时赛,乌克兰科尔斯队的瓦西里克·安德烈拿下赛段冠军。

当日的比赛共有112名选手参加。来自乌克兰科尔斯队的瓦西里克·安德烈倒数第7位发车,一口气将成绩定格在28分35秒089。他也因此收获冠军。

30日,本届环湖赛将迎来收官

## 宁波金翅膀残疾人艺术团成立

本报讯(记者王博 通讯员叶挺 童方亮)7月29日,在宁波金翅膀残疾人艺术团成立仪式暨江东区东柳街道专场演出上,一段颇具宁波特色的舞蹈《濠河头》吸引了众人目光。

舞蹈表演者叫胡珊,是一名聋哑姑娘。她参演过舞蹈《千手观音》,从2004年残疾人奥运会的闭幕式,到2005年中央电视台春

节联欢晚会,曾代表中国八千万残疾人参加联合国宣传演出活动,出访了20多个国家和地区。

台下,来自江东区东柳街道的几十名残疾人朋友,观看了演出,掌声不断。

同胡珊一起登台献艺的,还有王法贵、陆翠娟等12名残疾人朋友。他们表演了歌曲、小品、相声、魔术等多个节目。七旬老夫妻王

法贵和陆翠娟,表演了拿手魔术,给大家带来了阵阵欢笑。

据悉,宁波金翅膀残疾人艺术团首批吸纳了13人,琴棋书画各有特长。今年下半年,将通过“进机构、进社区、进家庭”的形式,为江东区3500余名残疾人朋友提供十余场文艺演出。针对重病卧床的残疾人朋友,他们还会把节目送进家门,提供最贴心的心灵关怀。

## 梅瑜新作《单翅天使》出版

本报讯(记者南华 通讯员俞继业)我市作家协会会员梅瑜创作的长篇小说《单翅天使》,近日由大连出版社出版。该书入选中国著名儿童文学品牌“大白鲸原创幻想儿童文学优秀作品文库”。

该小说讲述美丽可爱的小天使雪粒儿天生只有一只翅膀。当她发现自己与众不同后开始努力学习飞翔,但一次次的失败使她变得失望、自卑。天使国

的一个传说给雪粒儿以启发:生活中总有一扇窗是为自己打开的,既然不能像其他天使那样飞得高,那就比其他天使唱得好吧!于是,她开始了自己的寻梦之旅并最终获得了幸福。

梅瑜,北仑大树人,2012年开始儿童文学创作,至今已在全国各大儿童文学报刊、杂志上发表童话小说100多篇,作品入围第六届信谊图画书奖文字奖,在旗号林立、新潮迭出的儿童文学界崭露头角。



昨日傍晚,宁波都市报系与江东区福明街道陆嘉社区联合举办“助力G20 嘉和邻里情”陆嘉邻里歌会暨宁波社区服务大篷车夏夜纳凉晚会,歌舞、戏曲、小品等文艺节目精彩纷呈,吸引了众多居民。图为晚会现场。(南华 邱虹 摄)